



Via Neera 24, 20141 Milano
Tel. 02.89531301
Fax 02.8461312
Email: oriani@tin.it
www.marionettecolla.org

Associazione Grupporiani

Milano



Comune
di Milano

Cultura
Teatro Convenzionato

CARLO COLLA & FIGLI

Primaria Compagnia Italiana di Grandi Spettacoli Marionettistici

LA BELLA ADDORMENTATA NEL BOSCO

fiaba in due tempi di Eugenio Monti Colla
musica di Pëtr Il'ic Ciajkovskij
consulente musicale Luca Del Fra
scene di Franco Citterio
costumi di Eugenio Monti Colla
realizzati dalla sartoria dell'Associazione Grupporiani
luci di Franco Citterio
direzione tecnica di Tiziano Marcolegio
regia di Eugenio Monti Colla
produzione
ASSOCIAZIONE GRUPPORIANI – MILANO
Comune di Milano - Cultura - Teatro Convenzionato

all'Atelier Carlo Colla e Figli

via Montegani, 35 / 1 – Milano
M 2 fermata Abbiategrasso – tram 3
tel. prenotazioni: 02.89531301
e-mail: info@marionettecolla.org
www.marionettecolla.org

da sabato 12 a domenica 20 gennaio 2013

da mercoledì 30 gennaio a domenica 24 febbraio 2013

sabato 12 gennaio ore 19.30

sabato 19 gennaio e 2, 9, 16, 23 febbraio riposo

tutte le domeniche ore 16.00

dal lunedì al venerdì ore 10.00 (su prenotazione)

biglietti

euro 16,00 / possessori Carta Più Feltrinelli euro 12,00 / ragazzi euro 10,00 /
anziani euro 8,00 / scuole euro 8,00 / Esselunga - A Teatro con Fidaty -
biglietto verde

i marionettisti

Eugenio Monti Colla, Franco Citterio, Maria Grazia Citterio, Piero Corbella,
Camillo Cosulich, Debora Coviello, Cecilia Di Marco, Tiziano Marcolegio, Sheila
Perego, Giovanni Schiavolin, Paolo Sette

voci recitanti

Milena Albieri, Loredana Alfieri, Véronique Andrin, Marco Balbi, Roberto Carusi, Mariagrazia Citterio, Fabrizio De Giovanni, Lisa Mazzotti, Gianni Quillico, Franco Sangermano

La bella addormentata nel bosco, allestita nel corso del 2001 e presentata fino a ora al Ponchielli di Cremona, al Teatro Verdi di Martina Franca, al Metastasio di Prato, al Teatro Comunale di Casalmaggiore, a Matera, a Spoleto e a Milano va ad aggiungersi al ricco elenco di fiabe presenti nel repertorio della Compagnia dove appaiono, fra allestimenti inediti e storiche riprese, titoli come *Il gatto con gli stivali*, *Cenerentola*, *La lampada di Aladino*, *Il pifferaio magico*.

La scelta di rappresentare *La bella addormentata nel bosco* è nata dal desiderio di celebrare in tutto il suo profondo significato la sfera del fiabesco e del fantastico.

Così, nella convinzione che le fiabe sono in realtà racconti per adulti, si è cercato di mettere in risalto l'ambito culturale e sociale in cui questi testi sono nati, ai tempi di La Fontaine e Perrault, alla corte del re Sole.

La vicenda narrata si svolge nell'ambito del "meraviglioso" che è di fatto il principale elemento che si percepisce alla lettura della storia.

Si è così scelto di ambientare tutte le scene, tranne quelle del bosco, sospese su nuvole bianche o minacciose, a seconda delle situazioni più o meno drammatiche: siamo decisamente nel mondo dei sogni, nell'onirico.

E l'esempio più significativo è la scena finale, interamente occupata da un grande libro che appare mentre si squarciano delle nuvole bianche e nel quale entrano a uno a uno a prendere il proprio posto i personaggi delle fiabe di La Fontaine, ridotti a piccolissime dimensioni.

Non mancano riferimenti alla mitologia classica, come nel quadro della fata Armonia che, con i Silfi e le Silfidi, tesse il velo da sposa della principessa, evidente richiamo alle Parche riportate in ambiente barocco.

In tutte le scene inoltre appaiono gli animali, a sottolineare l'importanza del ruolo loro affidato da Perrault nelle sue fiabe.

Nelle sette scene che compongono lo spettacolo agiscono 150 marionette, quasi tutte realizzate ex novo, così come le scene e i ricchissimi costumi.

I brani della musica di Ciajkovskij, selezionati da Luca Del Fra, si alternano alle parti recitate, scritte da Eugenio Monti Colla sulla traccia della traduzione di Carlo Collodi della fiaba di Perrault.